Washington State Health Care Authority

Washington State Department of Social & Health Services
Transforming lives

Taageerada Gaarka u ah Dadka Waawayn (TSOA) Xuquuqaha iyo Masuuliyadaha

Tailored Supports for Older Adults (TSOA) Rights and Responsibilities

Waxaa khasab nagu ah in aynu kuu sheegno macluumaadkan. Haka boodin.

Xuquuqahaaga (waxa khasab nagu ah):
In aynu kuu sharaxno xuquuqahaaga iyo masuuliyadahaaga haddii aad codsatid.

In aynu ku caawino haddii aad qabtid naafo. Waxaan ku sharxaynaa midaan gudaha xeerka. Fiiri WAC 182-503-0120.

Waxaan kugu caawin doonaa in aad akhrisid oona buuxisid foom kasta haddii aad caawimaad u baahatid. Wac Xafiiska Adeegaha Bulshada iyo Guriga ee deegaankaaga. Goobaha waxay ku qoranyihiin boggaan internetka ah: **http://www.altsa.dshs.wa.gov/Resources/clickmap.htm**

Haddii aad u baahantahay adeegaha turjubaan hadal ama turjubaan warqad, noo soo sheeg. Kaagama qaadanayno wax lacag ah midaasi. Isla markiiba waxaan kuu keenaynaa mid.

In aynu ka dhigno macluumaadkaaga shakhsiyeed kuwo sir ah. Kaliya waxaan la wadaagi doonaa macluumaadkaaga wakaalado gobol ama dowladeed kale si loo oggaado haddii aad u qalantid adeegaha iyo haddii kale oona kuu siino barnaamijka.

In aynu u qaadano go'aanka sida ugu dhakhsiyaha badan ee aynu u awoodno.

Haddii aynu u baahano macluumaad badan, waanu kuu sheegi doonaa. Waxaad haysan doontaa 10 maalmood ee kuwa kalandarka ah si aad noo siiso macluumaadkaasi. Haddii aad codsatid wakhti dheeri ah, waan ku siin doonaa wakhti dheeri ah. Nagu sii macluumaadka 10 maalmood ee kuwa kalandarka ah ama na weydiiso wakhti dheeri ah. Haddii aadan sidaasi samaynin, ma heli doontid barnaamijka Taageerada Gaarka u ah Dadka Waawayn.

Waan kugu caawin doonaa haddii aad dhib ku qabtid helida macluumaadka aynu u baahanahay.

Kugu siino go'aan qoran, xaaladaha badankooda, gudaha 45 maalmood.

Khasab kuguma ahan in aad la hadashid baare haddii aynu anaga baaritaan kusamayno kiiskaaga. Adiga khasab kuguma ahan in aad soo gelisid gurigaaga wax baare. In aadan la hadlin qof wax baara ma ahaan doonto mid saamaysa haddii aad helaysid barnaamijka Taageerada Gaarka u ah Dadka Waawayn iyo haddii kale.

Ku siino fursad aad ku samaysid rafcaan haddii aadan oggolaanin xadidaada laga sameeyay dhinaca Waaxda Adeegaha Caafimaadka iyo Bulshada Caafimaadka midkaas oo saameynaya u qalmitaankaaga aad u qalantid TSOA. Haddii aad codsatid rafcaan, waxaa laguu samayn doonaa jadwal Maamul Dhagaysi ah.

In aynu kuula dhaqano si daacadnimo ah. Midab takoorku waa mid lid ku ah sharciga. Waaxda Adeegaha Caafimaadka iyo Bulshada iyo Maamulka Daryeelka Caafimaadka waxay u hoggaansamaan sharciyada xuquuqaha rayidka federaalka la dabakhi karo mana ku samaynayaan dadka midab takoor ku salaysan jinsiyada, midabka, asalka dhallashada, da'da, naafada, ama galmo. Waaxda Adeegaha Caafimaadka iyo Bulshada iyo Maamulka Daryeelka Caafimaadka kama saaraan dadka ama ulama dhaqmaan si kala duwanaansho ah oo ku salaysan jinsiyada, midab, asal dhallasho, da', naafonimo, ama galmo.

Waaxda Adeegaha Caafimaadka iyo Bulshada iyo Maamulka Daryeelka Caafimaadka sidoo kale waxay u hoggaansamaan sharciyada gobolka la dabakhi karo mana ku sameeyaan dadka midab takoor ku salaysan caqiido, nooc, muujin nooca qofka ama shakhsiyadiisa ah, jihayn galmo, xaalada guur, diin, looga saaray si sharaf leh xaalada ciidan ama halyeeynimo hore, ama isticmaalida hagid eey tababaran ama adeeg xayawaan la siiyo qof naafo qaba.

Waaxda Adeegaha Caafimaadka iyo Bulshada iyo Maamulka Daryeelka Caafimaadka:

- Waxay siiyaan dadka qaba naafada adeego iyo gar-gaaro si ay noogula xiriiraan si wanaagsan, sida:
  - Turjubaano luuqada indhoolayaasha ah oo aqoon u leh
  - Macluumaad qoran oo qaabab kale ah (far waaweyn, dhagaysi, qaabab qoraalo eliktaroonig ah oo la heli karo, iyo qaabab kale)
- Waxay siiyaan adeego luuqad bilaash ah dadka aan luuqadooda aasaasiga ahi ahayn Ingiriisi, sida:
  - Turjubaano aqoon u leh
  - Macluumaad ku qoran luuqado kale

Haddii aad u baahantahay adeegahaan, la xiriir 1-855-567-0252.

Haddii aad aaminsantahay in Waaxda Adeegaha Caafimaadka iyo Bulshada iyo Maamulka Daryeelka Caafimaadka ay ku guuldaraysteen in ay bixiyaan adeegahaan ama kuu midab takooreen qaab kale, waxaan fayl cabasho u diri kartaa:

- **DSHS**
  ATTN: Constituent Services
  PO BOX 45131
  Olympia, WA 98504-5131
  1-800-737-0617
  Faakis: 1-888-338-7410
  askdshs@dshs.wa.gov

- **HCA Division of Legal Services**
  ATTN: Compliance Officer
  PO Box 42704
  Olympia, WA 98501-2704
  1-855-682-0787
  Faakis: 1-360-507-9234
  compliance@hca.wa.gov

Waxaad fayl cabasho u samayn kartaa si shakhsi ah ama tooska teleefoonka, boosto, faakis, ama iimayl. Haddii aad u baahantahay in laguugu caawiyo samaynta faylka cabashada, Qaybta Adeegaha ee Waaxda Adeegaha Caafimaadka iyo Bulshada ama Qaybta Adeegaha Sharciyeed ee Maamulka Daryeelka Caafimaadka ayaa diyaar u ah in ay adiga ku caawiyaan.

Sidoo kale waxaad faylka cabashada xuquuqaha rayidka u diri kartaa Waaxda Adeegaha Caafimaadka iyo Banii'aadamka Maraykanka, Xafiiska Xuquuqaha Rayidka qaab ilaktaroonig ah halkan **https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf,** ama boosto ama teleefoon halkan:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD).

Foomamka cabasho waxaa laga heli karaa cinwaankan **www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html.**

Masuuliyadahaaga (waxa khasab kugu ah):

Haddii laga codsado dhinaca wakaalada, bixi macluumaad kasta ama caddayn loo baahanyahay si loo go'aansado haddii aad u qalantid iyo haddii kale oo adan u qalmin.

Lambarka Dammaanada Bulshada iyo Daah ka qaadista Xaalada Socdaalka. Waxaa khasab kugu ah in aad na siisid Lambarkaaga Dammaanada Bulshada (SSN) ama lambarka dukumeentiga socdaalka. Waxaynu ugu baahanahay midaan waxay tahay si aynu u go'aansano ama u xadidno haddii aad u qalantid iyo haddii kale oo aadan u qalmin. Waxaan u isticmaalnaa Lambarkaaga Dammaanada Bulshada si aynu u xaqiijino shakhsiyadaada, wadanka aad u dhallatay, xaaladaada socdaal, taariikhda dhallashada, iyo haddii aad qabtid ceymis kujirid caafimaad kale iyo haddii aadan qabin. **Lama wadaagayno macluumaadkan Amniga Dalka .**

Kusoo sheegtid isbedelada sida loogu baahanyahay xeerarkeena gudaha 30 maalmood ee laga joogo isbedelka. **Akhrisid warqadaada oggolaanshaha si aad u oggaatid waxa ay yihiin isbedelada ay khasab kugu tahay in aad soo sheegtid.**

Buuxisid cusboonaysiinyada marka aynu midaasi kaa codsano.
La shaqaysid shaqaalaha Xaqiijinta Tayada haddii aynu midaasi ku weydiisano.

Waxyaabaha ay khasab kugu tahay in aad oggaatid:

Waxaa jira sharciyo dowladeed iyo gobol kuwaas oo xukuma sida aynu u hawl gelino codsigaaga. Sidoo kale waxay xukumaan xuquuqahaaga iyo masuuliyadahaaga maadaama aad tahay codsadaha iyo sidoo kale, haddii aad qaadatid adeegaha barnaamijka Taageerada Gaarka u ah Dadka Waawayn. Marka aad codsatid, waxaad oggolaanaysaa in aad raacdid sharciyadaan. Haddii aad qaadatid barnaamijka Taageerada Gaarka u ah Dadka Waawayn, waxaad oggolaanaysaa in aad raacdid sharciyada khuseeya.

Sharciga dowlada wuxuu nooga baahanyahay in aynu kugu caawino in aad isdiiwaan gelisid si aad u codaysid haddii aad doonaysid. Waad kala dooran kartaa in aad isdiiwaan gelisid iyo in aadan isdiiwaan gelinin. Go'aankaasi ma ahaan doono mid saameeya go'aankeena kusaabsan adeegaha ama dheefaha. Sidoo kale waxaad isku diiwaan gelin kartaa si aad u codaysid boggaan internetka ah **www.vote.wa.gov** ama qaadatid foom isdiiwaan gelin adiga oo soo waca 1-800-448-4881.

Xanibaadaha **Qaanuunka** Masuuliyada **iyo Ceymiska Caafimaadka La qaadi karo (HIPAA**) waxay ka celiyaan Maamulka Daryeelka Caafimaadka HCA iyo Waaxda Adeegaha Caafimaadka iyo Bulshada in ay kala hadlaan macluumaadka caafimaadka adiga kugu saabsan ama kusaabsan xubin kale oo qoyskaaga katirsan qof kale, ay kujirto wakiilka la oggolaaday, aan ka ahayn haddii qofkaasi uu leeyahay awood qareen ama adiga sixiixday foom oggolaansho aad ugu oggolaanayso in macluumaadka la tuso ama daaha looga qaado. Midaan waxaa kamid ah daah ka qaadis macluumaadka caafimaadka maskaxda ah, HIV, AYDHIS, natiijooyin baaritaan Cudurada Galmada la Isaga qaado ah, ama adeego kutiirsanaan kiimiko iyo daaweyn ah.

Qaanuunka Daryeelka La Awoodo wuxuu ka celiyaa Waaxda Adeegaha Caafimaadka iyo Bulshada in ay siiso macluumaadka shakhsiyeed ee qofka lagu oggaado (PII) kuwaas oo adiga kugu saabsan ama kusaabsan xubin kale oo qoyska katirsan ayada oo aan jirin oggolaanshahaaga, qofkale oo aanan loo oggolaanin in uu helo macluumaadkaasi

Macluumaadka aad siiso **Waaxda Adeegaha Caafimaadka iyo Bulshada waxay u hoggaansanyihiin xaqiijin ay sameeyaan shaqaalayaal rasmi ah oo dowlada iyo gobolka ka socda ee loogu talogalay ujeeddooyin lagu xadidayo u qalmitaankaaga aad u qalantid barnaamijka Taageerada Gaarka u ah Dadka Waawayn. Xaqiijinta waxaa kamid noqon kara xiriiro lasocosho-ah ee ay sameeyaan shaqaalaha Waaxda Adeegaha Caafimaaka iyo Bulshada.**

Washington State
Health Care Authority

[English] Language assistance services, including interpreters and translation of printed materials, are available free of charge. Call 1-855-567-0252 (TRS: 711).

[Amharic] የቋንቋ እገዛ አገልግሎት፣ አስተርጓሚ እና የሰነዶችን ትርጉም ጨምሮ በነጻ ይገኛል:: 1-855-567-0252 (TRS: 711) ይደውሉ::

[Arabic] خدمات المساعدة في اللغات، بما في ذلك المترجمين الفوريين وترجمة المواد المطبوعة، متوفرة مجاناً، اتصل على رقم 1-855-567-0252 (TRS: 711).

[Burmese] ဘာသာပြန်ဆိုသူများနှင့် ထုတ်ပြန်ထားသည့် စာရွက်စာတမ်းများဘာသာပြန်ခြင်းအပါအဝင် ဘာသာစကားအထောက်အကူဝန်ဆောင်မှုများကို အခမဲ့ရနိုင်ပါသည်။ 1-855-567-0252 (TRS: 711) ကိုဖုန်းခေါ်ဆိုပါ။

[Cambodian] សេវាជំនួយភាសា រួមមានទាំងអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ និង ការបកប្រែឯកសារបោះពុម្ព គឺអាចរកបានដោយឥតគិតថ្លៃ។ ហៅទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-855-567-0252 (TRS: 711)។

[Chinese] 免费提供语言协助服务，包括口译员和印制资料翻译。请致电 1-855-567-0252 (TRS: 711)。

[Korean] 통역 서비스와 인쇄 자료 번역을 포함한 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-855-567-0252 (TRS: 711)번으로 전화하십시오.

[Laotian] ການບໍລິການດ້ານພາສາ, ລວມທັງນາຍແປພາສາ ແລະ ການແປເອກະສານຕີພິມ, ມີໄວ້ໃຫ້ຟຣີໂດຍບໍ່ຄິດຄ່າ. ໂທຫາເລກ 1-855-567-0252 (TRS: 711).

[Oromo] Tajajilli gargaarsa afaanii, nama afaan hiikuu fi ragaalee maxxanfaman hiikuun, kaffaltii malee ni argattu. 1-855-567-0252 (TRS: 711) irratti bilbilaa.

[Persian] خدمات کمک زبانی، از جمله مترجم شفاهی و ترجمه اسناد و مدارک (مطالب) چاپی، بصورت رایگان ارائه خواهد شد.با شماره 1-855-567-0252 (TRS: 711) تماس بگیرید.

[Punjabi] ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ—ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਅਤੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਸਮੱਗਰੀ ਦੇ ਅੰਨੁਵਾਦ ਸਮੇਤ—ਮੁਫ਼ਤ ਉਪਲੱਬਧ ਹਨ। 1-855-567-0252 (TRS: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

[Romanian] Serviciile de asistență lingvistică, inclusiv cele de interpretariat și de traducere a materialelor imprimate, sunt disponibile gratuit. Apelați 1-855-567-0252 (TRS: 711).

[Russian] Языковая поддержка, в том числе услуги переводчиков и перевод печатных материалов, доступна бесплатно. Позвоните по номеру 1-855-567-0252 (TRS: 711).

[Somali] Adeego caawimaad luuqada ah, ay ku jirto turjubaano afka ah iyo turjumid lagu sameeyo waraaqaha la daabaco, ayaa lagu helayaa lacag la'aan. Wac 1-855-567-0252 (TRS: 711).

[Spanish] Hay servicios de asistencia con idiomas, incluyendo intérpretes y traducción de materiales impresos, disponibles sin costo. Llame al 1-855-567-0252 (TRS: 711).

[Swahili] Huduma za msaada wa lugha, ikiwa ni pamoja na wakalimani na tafsiri ya nyaraka zilizochapishwa, zinapatikana bure bila ya malipo. Piga 1-855-567-0252 (TRS: 711).

[Tagalog] Mga serbisyong tulong sa wika, kabilang ang mga tagapagsalin at pagsasalin ng nakalimbag na mga kagamitan, ay magagamit ng walang bayad. Tumawag sa 1-855-567-0252 (TRS: 711).

[Tigrigna] ተርጎምትን ናይ ዝተፅሓፉ ማተርያላት ትርጉምን ሓዊሱ ናይ ቋንቋ ሓገዝ ግልጋሎት፤ ብዘይ ምንም ክፍሊት ይርከብ:: ብ 1-855-567-0252 (TRS: 711) ደውሉ::

[Ukrainian] Мовна підтримка, у тому числі послуги перекладачів та переклад друкованих матеріалів, доступна безкоштовно. Зателефонуйте за номером 1-855-567-0252 (TRS: 711).

[Vietnamese] Các dịch vụ trợ giúp ngôn ngữ, bao gồm thông dịch viên và bản dịch tài liệu in, hiện có miễn phí. Gọi 1-855-567-0252 (TRS: 711).

SM